

LIPM AD 2.1 INDICATORE DI LOCALITÀ E NOME DELL'AEROPORTO**LIPM AD 2.1 AERODROME LOCATION INDICATOR AND NAME**

L'indicatore di località non può essere usato nel gruppo Indirizzo dei Messaggi trasmessi sulla rete del servizio fisso delle Telecomunicazioni Aeronautiche (AFTN)

Location indicator cannot be used in the address component of messages transmitted over Aeronautical Fixed Telecommunication Network (AFTN)

ATTENZIONE: Vedi limitazioni di cui alla pagina AD 1.4-1**WARNING:** See limitations detailed in AD 1.4-1**LIPM - MODENA/Marzaglia****LIPM AD 2.2 DATI AMMINISTRATIVI E GEOGRAFICI DELL'AEROPORTO****LIPM AD 2.2 AERODROME GEOGRAPHICAL AND ADMINISTRATIVE DATA**

1	Coordinate ARP ARP coordinates	44°38'05"N 010°48'37"E *
2	Direzione e distanza dalla città Direction and distance from city	5.5 NM W Modena
3	Elevazione/Temperatura di riferimento Elevation/Reference temperature	184 FT / NIL
4	Declinazione magnetica/Variazione annuale Magnetic variation/Annual change	1° E (2005.0) / 5'E
5	Autorità amministrativa aeroportuale Aerodrome administration authority	ENAC - DT Emilia-Romagna Aeroporto "Guglielmo Marconi" Via del Triumvirato, 84 40132 Bologna Tel: +39 051 6479690 E-mail: emiliaromagna.apt@enac.gov.it
	Gestore aeroportuale Aerodrome operator	Aeroclub Modena tel +39 059 389090 fax +39 059 9781102 E-mail: amministrazione@aeroclubmodena.it
	Autorità ATS ATS authority	NIL
6	Tipo di traffico consentito (IFR/VFR) Types of traffic permitted (IFR/VFR)	VFR
7	Note Remarks	NIL

LIPM AD 2.3 ORARIO DEI SERVIZI**LIPM AD 2.3 OPERATIONAL HOURS**

1	Amministrazione aeroportuale Aerodrome Administration	APR-OCT: WED-SUN 0800-1200 (0700-1100) - 1300-1830 (1200-1730); NOV-MAR: WED-SUN 0800-1200 (0700-1100) - 1300-SS (1200-SS)
2	Dogana ed immigrazione Customs and immigration	NIL
3	Servizio sanitario Health and sanitation	NIL
4	AIS Briefing Office	NIL
5	ARO	NIL
6	METEO Briefing Office	NIL

7	ATS	NIL
8	Rifornimento Fuelling	NIL
9	Handling	NIL
10	Servizi di sicurezza Security	NIL
11	De-icing De-icing	NIL
12	Note Remarks	<p>1. Consentite operazioni fuori orario e giorno di apertura previa richiesta ad Aeroclub di Modena con preavviso H24 per attivazione servizio antincendio e ricevendo conferma.</p> <p>2. ARO CBO MILANO: vedi GEN 3.1</p> <p>1. Out of indicated hours and opening days operations may be allowed previous authorization by Modena Aeroclub PPR 24H in advance and receiving confirmation and subsequent reply.</p> <p>2. ARO CBO MILANO: see GEN 3.1</p>

LIPM AD 2.4 SERVIZI DI SUPPORTO E ATTREZZATURE**LIPM AD 2.4 HANDLING SERVICES AND FACILITIES**

1	Attrezzatura di carico e scarico merci Cargo-handling facilities	NIL
2	Tipi di carburante/Olio Fuel/Oil types	NIL / NIL
3	Capacità di rifornimento Fuelling capacity	NIL
4	Sistema de-icing De-icing facilities	NIL
5	Hangar per aeromobili in transito Hangar space for visiting aircraft	NIL
6	Servizio riparazioni per aeromobili in transito Repair facilities for visiting aircraft	NIL
7	Note Remarks	NIL

LIPM AD 2.5 SERVIZI PER I PASSEGGERI**LIPM AD 2.5 PASSENGER FACILITIES**

1	Alberghi Hotels	In città In town
2	Ristoranti Restaurants	Sì Yes
3	Trasporti Transportation	Taxi O/R
4	Servizio medico Medical facilities	NIL
5	Banca e ufficio postale Bank and Post office	NIL
6	Ufficio turistico Tourist office	NIL
7	Note Remarks	Bar - tel +39 059 389075

LIPM AD 2.6 SERVIZI DI SOCCORSO E ANTINCENDIO**LIPM AD 2.6 RESCUE AND FIREFIGHTING SERVICES**

1	Categoria servizio antincendio aeroportuale Aerodrome category for fire fighting	Presidio antincendio Fire fighting support
2	Equipaggiamento per il soccorso Rescue equipment	NIL
3	Rimozione aeromobili in difficoltà Capability for removal of disabled aircraft	NIL
4	Note Remarks	NIL

LIPM AD 2.7 VALUTAZIONE E SEGNALAZIONE DELLE CONDIZIONI DELLA SUPERFICIE DELLA PISTA E PIANO SGOMBERO NEVE**LIPM AD 2.7 RUNWAY SURFACE CONDITION ASSESSMENT AND REPORTING, AND SNOW PLAN**

1	Equipaggiamenti di pulitura Types of clearing equipment	NIL
2	Priorità Clearance priorities	NIL
3	Uso di materiale per il trattamento della superficie dell'area di movimento Use of material for movement area surface treatment	NIL NIL
4	Piste invernali appositamente preparate Specially prepared winter runways	NIL NIL
5	Note Remarks	NIL

LIPM AD 2.8 DATI RELATIVI AI PIAZZALI, ALLE VIE DI RULLAGGIO E ALLA POSIZIONE DEI PUNTI DI CONTROLLO**LIPM AD 2.8 APRONS, TAXIWAYS AND CHECK LOCATIONS/POSITIONS DATA**

1	Superficie e resistenza dell'area di stazionamento Apron surface and strength	Identificativo	Superficie	Resistenza
		Designator	Surface	Strength
		NIL	NIL	NIL
2	Larghezza, superficie e resistenza delle TWY TWY width, surface and strength	Identificativo della TWY	Larghezza (M)	Superficie
		Designator of TWY	Width (M)	Strength
		NIL	NIL	NIL
3	Localizzazione/Elevazione ACL ACL location/Elevation	NIL / NIL		
4	Punto di controllo VOR /INS VOR/INS checkpoints	NIL / NIL		
5	Note Remarks	NIL		

LIPM AD 2.9 GUIDA AI MOVIMENTI A TERRA, SISTEMA DI CONTROLLO E SEGNALETICA**LIPM AD 2.9 SURFACE MOVEMENT GUIDANCE AND CONTROL SYSTEM AND MARKINGS**

1	Segnale di identificazione stand aeromobili, linee guida per TWY e sistemi di guida per parcheggio a vista negli stand degli aeromobili Use of aircraft stand identification sign, TWY guide lines and visual docking/parking guidance system at aircraft stands	NIL
2	Illuminazione e segnaletica per RWY e TWY RWY and TWY markings and lights	NIL
3	Barre d'arresto Stop bars	NIL
4	Note Remarks	NIL

LIPM AD 2.10 OSTACOLI AEROPORTUALI**LIPM AD 2.10 AERODROME OBSTACLES**

Nella aree di avvicinamento e decollo In approach and take off areas			Nell'area di circuitazione e all'interno dell'aeroporto In circling area and at aerodrome		Note Remarks
1			2		3
RWY e Area interessata RWY and Area affected	Tipo di ostacolo Elevazione Segnaletica e Luci Obstacle type Elevation Markings and Lights	Coordinate Coordinates	Tipo di ostacolo Elevazione Segnaletica e Luci Obstacle type Elevation Marking and Lights	Coordinate Coordinates	
a	b	c	a	b	
NIL	NIL	NIL	NIL	NIL	NIL

LIPM AD 2.11 INFORMAZIONI METEOROLOGICHE**LIPM AD 2.11 METEOROLOGICAL INFORMATION PROVIDED**

1	Ufficio METEO associato Associated MET Office	NIL
2	Orario di servizio Hours of service	NIL
3	Ufficio responsabile preparazione TAF / Periodo di validità Office responsible for TAF preparation / Period of validity	NIL / NIL
4	Tipo di previsione per l'atterraggio / Intervallo di emissione Type of landing forecast / Interval of issuance	NIL / NIL
5	Briefing e consultazione fornita Briefing and consultation provided	NIL
6	Documentazione di volo e lingua usata Flight documentation and language used	NIL
7	Carte e documentazione disponibili per consultazione Charts and other information available for briefing or consultation	NIL
8	Mezzi aggiuntivi disponibili per l'informazione	NIL

	Supplementary equipment available for providing information	
9	Enti ATS destinatari delle informazioni ATS units provided with information	NIL
10	Informazioni climatologiche ed informazioni supplementari Climatological information and additional information	NIL

LIPM AD 2.12 CARATTERISTICHE FISICHE DELLE PISTE**LIPM AD 2.12 RUNWAY PHYSICAL CHARACTERISTICS**

Designazione RWY Designation	QTE Rilevamento True Bearing	Dimensioni RWY Dimension of RWY (M)	Resistenza e superficie di RWY Strength and surface of RWY	Coordinate THR THR coordinates	THR ELEV / MAX TDZ ELEV della RWY per APCH di precisione THR ELEV / MAX TDZ ELEV of precision APCH RWY
1	2	3	4	5	6
11	NIL	800 x 20	SIWL 5000 KG TARMAC	NIL	NIL / NIL
29	NIL	800 x 20	SIWL 5000 KG TARMAC	NIL	NIL / NIL

Designazione RWY Designation	Pendenza di RWY-SWY Slope	Dimensioni SWY SWY dimension (M)	Dimensioni CWY CWY dimension (M)	Dimensioni strip strip dimension (M)	Dimensioni RESA RESA dimension (M)
1	7	8	9	10	11
11	NIL	NIL	NIL	920 x 60	60 x 60
29	NIL	NIL	NIL	920 x 60	60 x 60

Designazione RWY Designation	OFZ Obstacle free zone	Note Remarks
1	12	13
11	NIL	Fasce laterali 20 M in terra battuta Lateral strips 20 M SOD
29	NIL	Fasce laterali 20 M in terra battuta Lateral strips 20 M SOD

LIPM AD 2.13 DISTANZE DICHIARATE**LIPM AD 2.13 DECLARED DISTANCES**

Designazione RWY RWY Designator	TORA (M)	TODA (M)	ASDA (M)	LDA (M)
1	2	3	4	5
11	800	800	800	800
29	800	800	800	800
NOTE REMARKS	NIL			

LIPM AD 2.14 LUCI DI AVVICINAMENTO E DI PISTA**LIPM AD 2.14 APPROACH AND RUNWAY LIGHTING**

RWY ID	AVVICINAMENTO APPROACH			THR	VASIS	PAPI	MEHT (M)	TDZ
	Tipo Type	Lunghezza Length (M)	Intensità Intensity	Colore Colour				Lunghezza Length (M)
1	2.1	2.2	2.3	3	4.1	4.2	4.3	5
11	NIL	NIL	NIL	NIL	NIL	NIL	NIL	NIL
29	NIL	NIL	NIL	NIL	NIL	NIL	NIL	NIL

RWY ID	ASSE CENTRALE PISTA RCL				BORDO PISTA RWY EDGE			
	Lunghezza Length (M)	Spaziatura Spacing (M)	Colore Colour	Intensità Intensity	Lunghezza Length (M)	Spaziatura Spacing (M)	Colore Colour	Intensità Intensity
1	6.1	6.2	6.3	6.4	7.1	7.2	7.3	7.4
11	NIL	NIL	NIL	NIL	NIL	NIL	NIL	NIL
29	NIL	NIL	NIL	NIL	NIL	NIL	NIL	NIL

RWY ID	FINE PISTA RWY END	SWY		RTIL	CGL	Note Remarks	
		Colore Colour	Lunghezza Length (M)			Intensità Intensity	
1	8	9.1	9.2	10	11	12	
11	NIL	NIL	NIL	NIL	NIL	NIL	
29	NIL	NIL	NIL	NIL	NIL	NIL	

LIPM AD 2.15 ILLUMINAZIONE AGGIUNTIVA, ALIMENTAZIONE SECONDARIA**LIPM AD 2.15 OTHER LIGHTING AND SECONDARY POWER SUPPLY**

1	Localizzazione ABN/IBN, caratteristiche e orari ABN/IBN location, characteristics and hours of operation	ABN/IBN: NIL/NIL NIL Orario: NIL ABN/IBN: NIL/NIL NIL Hours: NIL					
2	Localizzazione LDI e luci Localizzazione anemometro e luci LDI location and lights Anemometer location and lights	LDI: NIL Anemometro: NIL LDI: NIL Anemometer: NIL					
3	Illuminazione bordo e asse centrale TWY TWY edge and center line lighting	NIL					
4	Alimentatore secondario/Tempo di intervento Secondary power supply/Switch over time	NIL					
5	Note Remarks	NIL					

LIPM AD 2.16 AREA DI ATTERRAGGIO ELICOTTERI**LIPM AD 2.16 HELICOPTER LANDING AREA**

1	Posizione Position	NIL
2	Elevazione Elevation	NIL
3	Dimensioni, superficie, resistenza, segnaletica Dimensions, surface, strength, marking	NIL
4	Orientamento Bearing	NIL
5	Distanze dichiarate Declared distances	NIL
6	Luci Lighting	NIL
7	Note Remarks	NIL

LIPM AD 2.17 SPAZIO AEREO PER I SERVIZI DI TRAFFICO AEREO**LIPM AD 2.17 AIR TRAFFIC SERVICES AIRSPACE**

Designatore e limiti laterali Designation and lateral limits	Limiti verticali Vertical limits	Classificazione dello spazio aereo Airspace classification	Nominativo dell'unità ATS Lingua ATS unit call sign Language	Altitudine di transizione Transition altitude	Note Remarks
1	2	3	4	5	6
NIL	NIL	G	NIL	NIL	WI Milano FIR

LIPM AD 2.18 SERVIZI DI COMUNICAZIONE PER I SERVIZI DI TRAFFICO AEREO**LIPM AD 2.18 AIR TRAFFIC SERVICES COMMUNICATION FACILITIES**

Servizio Service	Nominativo Call sign	Frequenza (MHZ) Frequency (MHZ)	Orario Operational hours	Note Remarks
1	2	3	4	5
NIL	NIL	NIL	NIL	NIL

LIPM AD 2.19 RADIOASSISTENZE ALLA NAVIGAZIONE E ALL'ATTERRAGGIO**LIPM AD 2.19 RADIO NAVIGATION AND LANDING AIDS**

Tipo di radioassistenza Type of aid CAT di/of ILS (VAR ILS/ VOR)	ID	FREQ	Orario Operational hours	Coordinate antenna Antenna site coordinates (WGS84)	Elevazione antenna DME Elevation of DME antenna	Copertura operativa nominale Limitazioni Designated operational coverage Limitations	Note Remarks
1	2	3	4	5	6	7	8
NIL	NIL	NIL	NIL	NIL	NIL	NIL	NIL

LIPM AD 2.20 REGOLAMENTI LOCALI DI AEROPORTO**LIPM AD 2.20 LOCAL AERODROME REGULATIONS****1 Uso preferenziale delle piste**

NIL

1 Runway preferential use

NIL

2 Apron

NIL

2 Apron

NIL

3 Norme per l'utilizzo delle vie di rullaggio

NIL

3 Special rules for taxiway use

NIL

4 Procedure applicabili agli aeromobili in condizioni di visibilità ridotta (AWO)

NIL

4 Aircraft procedures in reduced visibility conditions (AWO)

NIL

5 Operazioni per l'utilizzo della pista nel tempo strettamente necessario

NIL

5 Special operational practice for minimum RWY occupancy

NIL

6 Restrizioni locali ai voli

NIL

6 Local flight restrictions

NIL

7 Disposizioni per gli aeromobili dell'aviazione generale

NIL

7 Provisions for general aviation aircraft

NIL

LIPM AD 2.21 PROCEDURE ANTIRUMORE**LIPM AD 2.21 NOISE ABATEMENT PROCEDURES****1 Generalità**

NIL

1 General

NIL

2 Uso delle piste

NIL

2 Use of RWY

NIL

3 Restrizioni al suolo

NIL

3 Ground restrictions

NIL

4 Attività addestrativa

NIL

4 Training activity

NIL

LIPM AD 2.22 PROCEDURE DI VOLO**LIPM AD 2.22 FLIGHT PROCEDURES****1 Generalità**

NIL

1 General

NIL

2 Procedure per i volo IFR

NIL

2 Procedures for IFR flights

NIL

3 Procedure radar**3 Radar procedures**

NIL

NIL

4 Procedure per i volo VFR**4.1 Informazioni generali**

NIL

4 Procedures for VFR flights**4.1 General information**

NIL

4.2 Attività di circuito

Circuito di traffico: Nord della pista, 1000 FT

4.2 Circuit activity

Traffic circuit: North of RWY, 1000 FT

4.3 Arrivi

NIL

4.3 Arrivals

NIL

4.4 Partenze

NIL

4.4 Departures

NIL

4.5 Sorvoli

NIL

4.5 Overflying

NIL

4.6 VFR Speciale

NIL

4.6 Special VFR

NIL

4.7 VFR notturno

NIL

4.7 Night VFR

NIL

4.8 Attività addestrativa

NIL

4.8 Training activity

NIL

LIPM AD 2.23 INFORMAZIONI AGGIUNTIVE**LIPM AD 2.23 ADDITIONAL INFORMATION**

NIL

NIL

LIPM AD 2.24 CARTE AERONAUTICHE RELATIVE ALL'AEROPORTO**LIPM AD 2.24 CHARTS RELATED TO THE AERODROME**

Carte - Charts	Pagine - Pages
AERODROME LANDING CHART	AD 2 LIPM 2 - 1

LIPM AD 2.25 Penetrazione della VSS (Visual Segment Surface)**LIPM AD 2.25 Visual segment surface (VSS) penetration**

**THIS PAGE
INTENTIONALLY
LEFT BLANK**